Du mardi 12 au samedi 16 juin 2007 à 20h30

# RUE HAUTE

**Michel Kuijken - Chant/Guitare**
**Dounia Depoorter - Chant**
**David Legley - Contrebasse**
**Laurent Bijnens - Accordéon**
**Núria Balcells - Santolària - Violon**

La place du Jeu de Balle ne s'endort plus guère aujourd'hui, mais c'est peut-être d'avoir le cœur qui déborde bien au-delà des rives de la Senne. Et si en tremblant, les doigts d'un accordéoniste viennent encore parfois lui conter l'histoire de ses pavés, on peut y entendre les murmures et les rires complices de ceux dont l'accent a l'élégance des âmes qui ne sont pas à vendre.
Telle une vieille dame emmitouflée dans ses haillons, Bruxelles ne se raconte pas, sauf peut-être si vous arrivez à la faire chanter, et c'est dans le refrain d'une valse musette qu'elle vous expliquera ce mélange des couleurs locales qui, de l'Andalousie jusqu'aux Balkans, lui ont donné un sens.
Quelques notes de violon et puis s'en vont... Rue Haute y revient... chansons sans retour ou chansons secours, rivages parisiens, voyages vers nulle part et histoire de marins saoûls. Musiques d'ici et d'ailleurs, poussées par le vent du Nord, qui promènent avec elles le parfum de ceux qui voyagent au coin de la rue, là où le hasard des chemins décide parfois de mélanger les notes et les silences comme un souffle intérieur à la recherche de nos propres racines.

**www.ruehaute.com**

Réservation au **02.511.33.95** et **www.ticketac.com**

Entrée: 12 € - Etudiant avec carte: 8 €
Art.27: 1,25 € (sous réserve d'envoi des tickets à l'avance pour les groupes)

Le dimanche 17 juin 2007 à **18h00**

# JULIE CHEMIN

**Avec: Fabien Degryse**

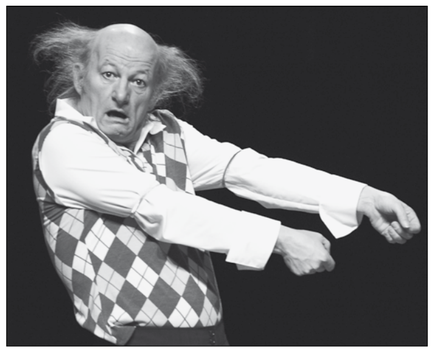
Une guitare, une voix.
Et à travers les mots et les sons, l'ordinaire devient extraordinaire et se transforme en chansons.
Avec beaucoup de douceur et de complicité, Fabien et Julie vous feront découvrir la danse des cœurs, la mort du prince, les tasses de café, un été gourmand, l'oncle qui boit, la dame du petit bois…
Des chansons toute neuves à écouter les yeux fermés !

Réservation au **02.511.33.95** et **www.ticketac.com**
Entrée: 12 € - Etudiant avec carte: 8 €
Art.27: 1,25 € (sous réserve d'envoi des tickets à l'avance pour les groupes)

Du mardi 19 au samedi 30 juin 2007 à 20h30
relâche dimanche et lundi

# ZIC-ZAG

**De et par Joseph Collard**
**(Humour Visuel)**



Après un passage très remarqué au Festival off d'Avignon 2006, au Caveau de la République à Paris en avril 2007 et avant de s'envoler pour le Japon, l'Italie,... nous avons le plaisir d'accueillir pour la première fois à La Samaritaine, ce fou génial, ce grand bateleur de l'humour qu'est Joseph COLLARD.
Tel un personnage sorti d'un dessin animé, Joseph Collard nous retrace "Sa vie de mime": ses professeurs, sa famille, son premier spectacle…
Un humoriste généreux aux attitudes désopilantes, clowneries et expressions faciales drôles à souhait...
Zic-Zag, un spectacle visuel tout en humour et couleurs... drôle, spirituel, inventif, avec cette émotion, ce rire du cœur qui ravive en chacun des sensations et des souvenirs enfouis au plus profond de son enfance.
A goûter sans modération!!!

**www.josephcollard.com**

Réservation au **02.511.33.95** et **www.ticketac.com**
Entrée: 12 € - Etudiant avec carte: 8 €
Art.27: 1,25 € (sous réserve d'envoi des tickets à l'avance pour les groupes)

Le dimanche 1er juillet 2007 à 18 h00

# ARAX

Le groupe Arax est né en décembre 2003 du désir de Tigran Ter Stepanian et de Vardan Hovanissian de faire connaître la musique traditionnelle arménienne et son instrument légendaire: le doudouk. Ils ont pris le parti de la "modernité" par de nouveaux arrangements où dialoguent instruments traditionnels arméniens (doudouk, shvi) et classiques occidentaux tels que la guitare acoustique, la flûte traversière, le violoncelle et dernièrement percussions.
Arax interprète des airs traditionnels mais aussi des compositions de Sayat Nova, un barde du 18ème siècle, et de Komitas (1869-1935), une des figures les plus importantes de l'école nationale arménienne.
Tour à tour, joyeuse ou mélancolique, douce ou entraînante, rythmée ou apaisante, la musique d'Arax vous berce, raconte et chante; elle porte des images lointaines et incite aux voyages…

**Vardan Hovanissian: doudouk, shvi**
**Jean-Marc Finn: flûte**
**Dominique Peynsaert: violoncelle**
**Osvaldo Hernandez: percussions**
**Tigran Ter Stepanian: guitare**
**www.araxbel.com**

Réservation au **02.511.33.95** et **www.ticketac.com**
Entrée: 12 € - Etudiant avec carte: 8 €
Art.27: 1,25 € (sous réserve d'envoi des tickets à l'avance pour les groupes)

Du mardi 3 au samedi 7 juillet 2007 à 20h30

# JEAN-LUC DIETRICH

**Polyphonies vocales et musique enchanteresse!**

Après diverses collaborations sur des projets internationaux avec des musiciens hors pairs tels que Alan Stivell, Roger Hogdson (Supertramp), Tri Yann, Dan Ar Braz, Carlos Nunez… Jean-Luc Dietrich, compositeur et interprète des plus grandes musiques de scène des Baladins du Miroir marque son retour pour notre plus grand enchantement.
Avec ses 3 complices, il nous présente un spectacle aux sonorités étonnantes. Polyphonies vocales, instruments anciens, acoustique et électrique se mélangent pour offrir à nos oreilles un son neuf et bien vivant.
Ils nous emmène dans un voyage qui nous conduit vers nos racines et ranime les rythmes qui sont en nous. Dépaysement (ou repaysement) garanti!

**Jean-Luc Dietrich: vocals, irish bouzouk, guitar, mandoloncelle, bass pedal, laplop + fx**
**Anik Faniel: vocals, hudy gurdy, tambourin, bass drum, mandoline, synthés**
**Arnaud Bourgis: backing vocals, guitar**
**Alain Brolio: pipes, withles**

**www.myspace.com/jeucdietrich**

Réservation au **02.511.33.95** et **www.ticketac.com**
Entrée: 12 € - Etudiant avec carte: 8 €
Art.27: 1,25 € (sous réserve d'envoi des tickets à l'avance pour les groupes)

du mercredi 11 au samedi 14 juillet 2007 à 20h30

# URSOLUSO

Le répertoire d'URSOLUSO invite au voyage par ses musiques et par ses histoires. Entre les sonorités joyeuses du Brésil et les couleurs méditerranéennes aux accents celtiques du Portugal, sans oublier les cadences apportées par l'Afrique, ce voyage emporte le public à travers des histoires parfois liées à l'Histoire récente du Portugal, auxquelles ces jeunes artistes européens donnent vie sur scène.

Les plus grands compositeurs et poètes lusophones tels que José Afonso et Chico Buarque, sont remis au goût du jour par la passion commune des quatre musiciens.

Au cours des concerts, les spectateurs sont envahis par des émotions souvent festives, parfois mélancoliques, où l'humour et la tendresse ont toujours leur place. Les chansons, parfois remplies d'Histoire, toujours d'histoires, touchent l'imaginaire de chacun, notamment grâce à l'interprétation, toujours vivante des quatre artistes qui sont également comédiens.

**André Louro: guitare, chant • Catarina Santana: chant**
**Céline Chappuis: violoncelle • Bettina Klopfstein: percussions**
www.myspace.com/ursoluso

Réservation au **02.511.33.95** et **www.ticketac.com**
Entrée: 12 € - Etudiant avec carte: 8 €
Art.27: 1,25 € (sous réserve d'envoi des tickets à l'avance pour les groupes)

Réservations
au **02.511.33.95**
ou sur
**www.ticketac.com**

TickeTac.com

## ABONNEMENTS 2007-2008

Deux abonnements sont possibles:

**Formule n°1**
L'abonnement pour 10 spectacles au choix
durant la saison 2007-2008
de septembre à début juillet
au prix de 80 euros.
Donne droit à une place numérotée
par spectacle.

**Formule n°2**
L'abonnement, "spécial premières"
pour 10 spectacles au choix
durant la saison 2007-2008
de septembre à début juillet
au prix de 100 euros.
Donne droit à deux places par spectacle,
mais uniquement
aux 1ères et 2èmes de chaque spectacle.

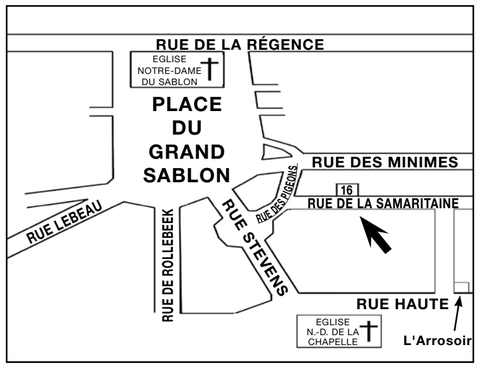
La Samaritaine, mode d'emploi:
tous renseignements sur notre site
www.lasamaritaine.be

Ce périodique vous est offert
par l'asbl Café-Théâtre La Samaritaine.
Mais vous nous aideriez beaucoup en participant
à nos frais d'impression et de poste... en versant
une somme annuelle de 10 € au compte 068-2187681-67.
Merci,
Huguette

*A deux pas de La Samaritaine...*

Cuisine française aux accents du Sud,
les plats suivent l'humeur du marché
et sont donc souvent renouvelés.
Pour les petits creux ou les grandes faims,
avant ou après le spectacle.

Brasserie-Restaurant l'Arrosoir • Rue Haute 60 • 1000 Bruxelles
• Fermé le dimanche soir et le lundi • Tél. 02.502.00.68 •
www.arrosoir.be




**L'asbl Café-Théâtre La Samaritaine**
Président: Christian Labeau Trésorier: Bruno Moussoux
Secrétaire: Olivier Voglaire
Administratrice déléguée: Huguette Van Dyck
Concepteur du site internet: Philippe Garcia

**L'asbl Café-Théâtre La Samaritaine est aidée par**
LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES
LES TOURNÉES ARTS ET VIE
LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE DE LE RÉGION DE BRUXELLES CAPITALE
L'ASSEMBLÉE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE

# AGENDA

## AGENDA JUIN - JUILLET 2007

CHANSON — Du mardi 12 au samedi 16 juin 2007 à 20h30

## RUE HAUTE

avec Michel Kuiken, Dounia Depoorter, David Legley, Laurent Bijnens et Bernard Bostaille

CHANSON — Le dimanche 17 juin à 2007 **18 heures**

## JULIE CHEMIN

Avec Julie Chemin et Fabien Degryse

HUMOUR — Du mardi 19 au samedi 30 juin 2007 à 20h30
relâche dimanche et lundi

## ZIC-ZAG

De et avec Joseph COLLARD

MUSIQUE — Le dimanche 1er juillet 2007 à **18 heures**

## ARAX

Avec Vardan Hovanissian, Jean-Marc Finn, Dominique Peynsaert, Osvaldo Hernandez et Tigran Ter Stepanian

MUSIQUE — Du mardi 3 au samedi 7 juillet 2007 à 20h30

## DIETRICH

Avec Jean-Luc Dietrich, Anik Faniel, Arnaud Bourgis et Alain Brolio

CHANSON — Du mercredi 11 au samedi 14 juillet 2007 à 20h30

## URSOLUSO

Avec André Louro, Catherine Santana, Céline Chappuis et Bettina Klopfstein

**"Rien" est encore "quelque chose"**
**et c'est cela qui est vertigineux.**

Mise en page: Olivier Voglaire (Tél: 02/511.83.17)

Editeur responsable: H. Van Dyck, rue de la Samaritaine, 16 - 1000 Bruxelles

ASBL
CAFÉ-THÉÂTRE
SAMARITAINE

**16, RUE DE LA SAMARITAINE**
**1000 BRUXELLES (SABLON)**

BIMESTRIEL D'INFORMATIONS CULTURELLES

JUIN - JUILLET
**N°128** 23ÈME ANNÉE 2007

DIRECTION ARTISTIQUE: HUGUETTE VAN DYCK
OUVERT LES SOIRS DE SPECTACLES DES 19H30. SPECTACLE A 20H30
Réservations: 02/511.33.95 - E-mail: samaritaine@skynet.be
www.lasamaritaine.be

Belgique-België
P.P.
1030 Bruxelles 3
1/3460